



Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P. C. R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN PROVIZORIU

Anul I, nr. 224

Joi, 7 noiembrie 1968

4 pagini, 30 bani

ANIVERSAREA MARI REVOLUȚII SOCIALISTE DIN OCTOMBRIE Adunarea festivă din Capitală

La Casa prieteniei româno-sovietice din Capitală a avut loc, miercuri după-amiază, adunarea festivă organizată de Comitetul municipal București al P.C.R., Consiliul Central al Uniunii Generale al Sindicatelor, Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, Consiliul General A.R.L.U.S. și Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist, cu prilejul celei de a 51-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Fundul scenei era dominat de portretul lui Vladimir Ilieț Lenin, încadrat de drapelul de stat al Republicii Socialiste România și URSS. Era înscrisă urarea: „Trăiască a 51-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie”.

În prezidiu au luat loc, de asemenea, A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, S. M. Butusov, ministrul gospodăriei comunale a R.S.F.S.R., conducătorul delegației Asociației de prietenie sovieto-române, care se află în țara noastră cu acest prilej.

În sală se aflau membri ai C.C. al P.C.R., conducători ai unor organizații centrale și obștești, personalități ale vieții științifice și culturale, oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile buciurene, ziariști români și corespondenți ai presei străine.

Coman, adjunct al ministrului forțelor armate, Mihail Marin, adjunct al ministrului afacerilor externe, Larisa Munteanu, secretar al Consiliului Central al U.G.S.R., Ecaterina Stancu, directoarea Uzinelor textile „7 Noiembrie”, Ion Radu, maistrul matriei la Uzinele de mașini electrice, Coralia Pirvănescu, studentă în anul IV la Facultatea de filozofie a Universității București.

În prezidiu au luat loc, de asemenea, A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, S. M. Butusov, ministrul gospodăriei comunale a R.S.F.S.R., conducătorul delegației Asociației de prietenie sovieto-române, care se află în țara noastră cu acest prilej.

În sală se aflau membri ai C.C. al P.C.R., conducători ai unor organizații centrale și obștești, personalități ale vieții științifice și culturale, oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile buciurene, ziariști români și corespondenți ai presei străine.

La adunare au luat parte șefi ai unor misiuni diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic. Au participat de asemenea, membrii delegației Asociației de prietenie sovieto-române care vizitează țara.

Adunarea a fost deschisă de tovarășul Ion Cosma.

Despre cea de a 51-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a vorbit tovarășul Vasile Vilcu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție.

A luat apoi cuvântul A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București.

Cuvintele au fost subliniate în repetate rânduri de entuziaște aplauze.

Încheierea adunării a fost prezentat un bogat program artistic la care și-au dat concursul soliști ai Operelor Române, Filarmnicii de Stat „George Enescu” și actori ai unor teatre bucureștene. (Agerpres)

Cuvîntarea tovarășului VASILE VILCU

Poporul român sărbătorește, împreună cu popoarele Uniunii Sovietice, cu forțele muncitorești și progresiste de pretutindeni a 51-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie — eveniment de uriașă importanță în istoria omenirii.

Triumful Revoluției din Octombrie, rod al luptei eroice, pline de abnegație a proletariatului, a maselor muncitoare din Rusia, conduse de partidul comunist faurit de Lenin, a dat o lovitură zdrobitoare orânduirii vechi, bazată pe dominația burgheză și moșierimii, a dus la instaurarea, pentru prima oară în istorie, a puterii muncitorilor și țăranilor pe o sasea parte a globului pământesc. Victoria proletariatului din Rusia a exercitat o puternică influență asupra conștiinței oamenilor muncii de pretutindeni, a stimulată lupta lor revoluționară împotriva capitalismului pentru o viață nouă. Cu triumful Marelui Octombrie a început epoca revoluțiilor proletare, epoca împlinirii năzuințelor de libertate și progres ale umanității.

Înfrățind eliberarea socială și națională a popoarelor din fostul imperiu țarist, Revoluția din Octombrie a însoțit mișcările de eliberare națională, a deschis epoca prăbușirii colonialismului, a constituit de noi state de sine stătătoare, suverane și independente. Un puternic ecou au avut victoria revoluției, „Declarația

drepturilor popoarelor Rusiei” în rîndul popoarelor asuprite din imperiul habsburgic, cuprins în vîltoarea luptelor pentru libertate națională și socială. Marile mișcări de eliberare care au cuprins forțe sociale largi au determinat prăbușirea imperiului habsburgic, constituirea unor noi state independente, suverane.

Arătînd că cel mai important rezultat al victoriei Marii Revoluții din Octombrie este fătura stăutului socialist — cucerirea hotărîtoare a oamenilor muncii — și referindu-se la realizările U.R.S.S., vorbitorul a spus:

Prin traducerea în viață a politicii partidului comunist, poporul sovietic a creat o industrie puternică, a înfrățit transformarea socialistă a agriculturii, a asigurat avîntul impetuoz al tuturor ramurilor economiei naționale, construirea bazei tehnico-materiale a socialismului.

Dînd dovadă de un înalt patriotism, poporul sovietic, care a dus pe umerii lui greul bătăliilor împotriva mașinii de război hitleriste, a avut contribuția decisivă la zdrobirea fascismului, înscind neperitoare pagini de eroism și cîștigîndu-și stima și prețuirea întregii omeniri.

Uniunea Sovietică — a spus vorbitorul — reprezintă astăzi o mare putere mondială, care dispune de un vast potențial economic, de o industrie puternică, a cărei producție — reprezintă aproape 20 la sută din

producția industrială a lumii, și de o agricultură în continuă dezvoltare cu o bază tehnică-materială modernă. O largă recunoaștere și un merit prestigios cunosc succesele Uniunii Sovietice în domeniul de importanță fundamentală al științei și tehnicii contemporane.

Miscarea muncitorească revoluționară din România a salutat cu deosebită simpatie Revoluția din Octombrie văzînd în ea un exemplu însușitor în lupta pentru socialism, s-a manifestat sprijinul și solidaritatea activă cu proletariatul rus victorios. Numeroși au fost fiii poporului român care au luptat cu arma în mînă, alături de Armata roșie împotriva contrarevoluției și a intervenției imperialiste, pentru apărarea puterii sovietice, înscind glorioase pagini de internaționalism proletar, de prietenie și solidaritate frățească între forțele înarmate ale poporului român și poporului sovietic.

De-a lungul întregii sale existențe, Partidul Comunist Român a militat neabătut împotriva politicii antipulare promovate de cercurile reacționare, fasciste, burghezo-moșieresti, pentru prietenie, colaborare și alianță cu Uniunea Sovietică.

După cucerirea puterii politice de către clasa muncitoare în alianță cu

(Continuare în pag. a IV-a)

Tovarășului Leonid Ilici Brejnev
Secretar General al Comitetului Central
al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice

Tovarășului Nikolai Viktorovici Podgornii
Președintele Prezidiului Sovietului Suprem
al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste

Tovarășului Alexei Nicolaevici Kosighin
Președintele Consiliului de Miniștri
al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste

Moscova

Dragi tovarăși,

În numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Consiliului de Stat și Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România, al întregului popor român și al nostru personal, vă transmitem dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Prezidiului Sovietului Suprem, Consiliului de Miniștri ale Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, poporului frate sovietic, un tovarășesc salut și calde felicitări cu prilejul celei de-a 51-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Revoluția din Octombrie — eveniment de însemnătate crucială — a inaugurat o nouă eră în istoria omenirii, era revoluțiilor proletare, a trecerii de la capitalism la socialism,

a însușit proletariatului, masele de oameni ai muncii de pretutindeni la lupta pentru înfrățirea idealurilor de eliberare națională și socială, pentru pace și prietenie între popoare.

Poporul român se bucură din toată inima de realizările remarcabile obținute de poporul sovietic, sub conducerea partidului său comunist, în construirea societății comuniste, în dezvoltarea continuă a economiei, științei, tehnicii și culturii, în ridicarea nivelului de trai, considerîndu-le o contribuție din cele mai importante la întărirea sistemului mondial socialist, a forțelor progresului și păcii.

C.C. al P.C.R., Consiliul de Stat, guvernul Republicii Socialiste România, întregul popor român, dau o înaltă prețuire prieteniei tradiționale

și alianței frățești româno-sovietice, bazate pe comunitatea țărilor și o rînduirii sociale, pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului socialist.

Ne exprimăm convingerea că relațiile de colaborare multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste se vor dezvolta continuu, în interesul popoarelor noastre, al unității țărilor socialiste, mișcărilor comuniste internaționale, a tuturor forțelor antiliberale.

Cu prilejul aniversării Marelui Octombrie vă urăm dumneavoastră, dragi tovarăși, întregului popor sovietic, noi și mari succese în opera de edificare a societății comuniste.

NICOLAE CEAUȘESCU
secretar general al Comitetului
Central al Partidului Comunist
Român
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

ION GHEORGHE MAURER
Președintele Consiliului de Miniștri
al Republicii Socialiste România

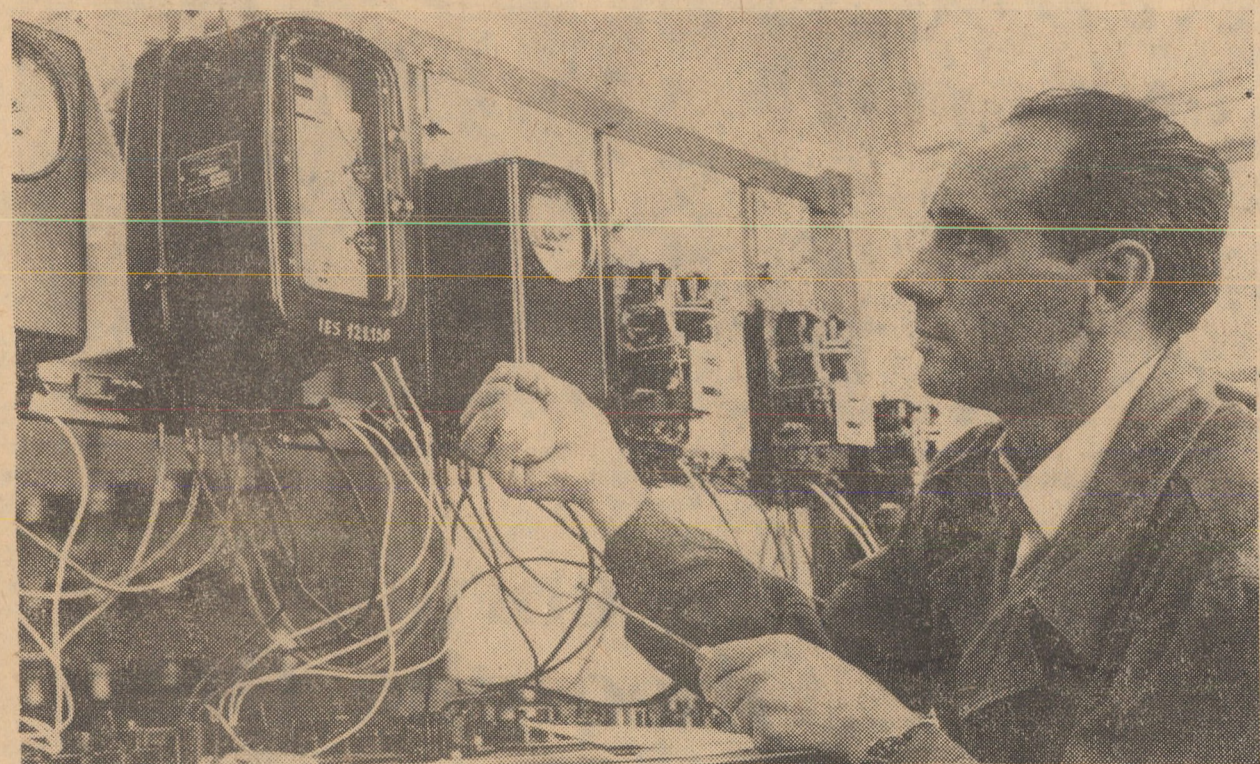
Înapoierea în Capitală a tovarășului Ion Gheorghe Maurer

Miercuri după-amiază s-a înapoiat în Capitală, venind de la Teheran, tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, care, la invitația primului ministru al Iranului, Amir Abbas Hoveida, a făcut o vizită oficială în această țară.

La sosire, pe aeroportul Băneasa, erau de față tovarășii Ilie Verdet, Janos Fazekas, Iosif Banc, Emil Drăgănescu, Manea Mănescu, Gheorghe Gaston Marin, miniștri, și alte persoane oficiale.

A fost prezent Yahya Mohamed-Vaziri, însoțit de afaceri ad-interim al Iranului la București.

Pe aeroportul Mehrabad, oaspetele român a fost condus de A. A. Hoveida, primul ministru al Iranului, A. Alikhan, ministrul economiei naționale, H. Zahedi, ministrul agriculturii, A. Madjid, ministrul produselor agricole, alte persoane oficiale.



Elaborarea contoarelor trifazice, efectuată de șeful de echipă, Ion Ivan de la sectorul reparat contoare și aparate de măsură a I. E. Sibiu

Se vor întîlni în cîmp, porumbul cu zăpada?

Unitățile agricole socialiste din județul nostru mai au încă de însemnat cu grîu 8314 hectare. O mare parte din această suprafață este încă ocupată de porumb. Din situația operativă a Direcției agricole din 5 noiembrie a.c. rezultă că această cultură a fost recoltată în proporție de 40 la sută din suprafața totală ocupată.

Dacă se are în vedere că în situația operativă se evidențiază numai suprafețele de porumb de pe care doar știuleții au fost culeși, în timp ce pregătirea terenurilor și însemnările nu pot începe pe aceste țărâle decât numai după ce și cocienii sînt tăiați și transportați din cîmp, se deduce că proporția de 60 la sută recoltată la porumb nu reflectă realist eliberarea terenurilor în vederea executării însemnărilor.

Dar chiar și acest aspect, al stringerii porumbului de pe 60 la sută din suprafața totală ocupată de cultură, este de natură să îndemne la reflecții serioase asupra organizării muncii în campanie mai ales consiliile de conducere din acele cooperative agricole unde această lucrare este mult rămasă în urmă.

Se pare că timpul prielnic de lucru nu va mai dura. Sîntem în noiembrie, deci sosirea zăpezii este iminentă. Acest fenomen nu trebuie să constituie o surpriză pentru noi.

Va fi însă o surpriză neplăcută pentru consiliile de conducere din Alțina, Amnas, Arpașul de Jos, Cirta, Cîrșoara, Hosman, Ighisul Vechi, Ludos, Mălinăv, Noul Român, Porumbacu de Jos, Săcădeț, Șeica Mică, Șorostin, care încă nu s-au gîndit să organizeze cel puțin în parte recoltarea porumbului. În situații asemănătoare se găsesc și cooperativele agricole din Atele, Axente Sever, Cornăești, Ighisul Nou, Marpod, Noistat, Ocna Sibiului, Săcel, Sura Mică, unde porumbul a fost recoltat, simbolic, pe cîteva hectare. Președintele C.A.P. Sura Mică, Ioan

Theuerkauf, ne relatează că toate forțele de lucru au fost concentrate la recoltarea cartofilor. Dar și la această lucrare unitatea nu prea „strălucește”. Nu știm despre ce fel de concentrare a forțelor de muncă este cazul să se vorbească la Sura Mică, unde, de exemplu, recoltarea sîcșiei de zahăr a început în 7 septembrie și s-a terminat în 27 septembrie. Să se aibă în vedere suprafața acestei culturi: 45 hectare!

Inginerul Mircea Constantinescu, de la C.A.P. Arpașul de Jos, se arată foarte mulțumit de faptul că membrii cooperativei participă în masă la recoltarea cartofilor. Nimic de zis, nu oricine se poate mîndri că în unitatea în care lucrează, sînt peste 500 de oameni în cîmp, la recoltări. Dar stringul porumbului la Arpașul de Jos încă nu a început. Oare consiliile de conducere de aici așteaptă sosirea zăpezii pentru ca transportul porumbului din cîmp să se facă cu sania?

Și aproape fiecare brigadier de cîmp, președinte sau inginer agronom din unitățile în care recoltarea porumbului este întîrziată caută și găsește, după părerea lor, „suficiente probe” pentru a argumenta o stare de lucruri care nu le face cinste. Nu ar fi mai folositor însă pentru toată lumea ca în loc de „argumente” să se intensifice eforturile pentru o organizare exemplară a muncii?

Brigadierii de cîmp trebuie să urmărească, operativ, participarea fiecărui cooperator, fiecărui atelaj la recoltări, să discute în sedințele zilnice de lucru și în consfătuirile săptămînale de producție situația acelor cooperative care lipsesc nemotivat de la lucru, să propună sancționarea lor. Consiliile de conducere și specialiștii trebuie să analizeze atent aspectele arătate de brigadierii de cîmp, să ia măsuri energice pentru redresarea situației. Facem aceste afirmații pentru că în unitățile în care consiliile de conducere într-adevăr

conduc procesul de producție, situația recoltării culturilor țirzi este, în raport de timpul nefavorabil din octombrie, mult mai bună. Așa, de exemplu, cooperativele din Cîsnădoara au terminat recoltarea porumbului. Această lucrare este avansată și în cooperativele agricole din A. plidu de Sus, Armeni, Rogatu Român, Broșteni, Dobirca, Chijasa de Sus, Medias, Orlat, Păuca, Răvăsel, Sîngălin, Șaros pe Tirnave, Tălmăcu, Tirnava, Vărd, Vurpăr ș.a.

Aceste exemple dovedesc că este posibil ca și în celelalte cooperative agricole de producție să se accelereze ritmul recoltării porumbului. Și se impune urgentarea stringerii porumbului pentru a se facilita terminarea însemnărilor și pentru evitarea pierderilor de recoltă.

GH. GRĂDINARU

Au terminat semănatul grîului

Organizîndu-și bine munca, cooperativele din Chijasa de Sus au fost permanente în „plutonul înfrînt” la efectuarea lucrărilor agricole de toamnă. În unitatea lor s-a terminat de mult recoltarea sîcșiei de zahăr și a cartofilor, iar în 5 noiembrie a.c. a fost însemnat cu grîu ultimul hectar din suprafața planificată de 250 hectare. Toate forțele sînt acum concentrate pentru recoltarea ultimelor hectare de porumb.

Această situație și la C.A.P. Tirnava. Cooperativele de aici au terminat recoltarea sîcșiei de zahăr, a cartofilor și însemnarea grîului.

LA SIBIU

Prima școală tehnică de arhitectură

Avînd locul bine stabilit în contextul artei contemporane, o lămină bine definită, cu subiecte și legături specifice, arhitectura evoluează paralel cu timpul și evenimentele conducînd indiscutabil în competiția desfășurată pe stadionul artei, față de pictură și sculptură. Necesitatea imperioasă a cadrelor specializate a dus la deschiderea și în Sibiu a unei școli tehnice, postliceale, de arhitectură interioară, mobilier și decorații interioare. Am cerut lămuriri tovarășului director, inginerul MIHAI IUNGU.

— Ancorată recent în portul învățămîntului sibiian, Școala tehnică de arhitectură are, desigur, o programă interesantă.

— În vederea acoperirii necesarului de cadre specializate al județului Sibiu, cît și pentru județele limitrofe, Direcția județeană de gospodărire, cu aprobarea Ministerului Învățămîntului a deschis, la Sibiu, această școală tehnică de arhitectură. La examenul de admitere un aport substanțial în vederea selecționării celor mai talentați candidați și-au adus contribuția de la D.S.A.P.C., precum și profesorii de la Grupul școlar tehnic profesional. În privința cursurilor am putea spune că programa e foarte încărcată, materia pentru trei ani fiind concentrată în doi, necesită o muncă accentuată din partea profesorilor, cit mai ales a elevilor.

— Cam care sînt materiile predate?

— Un accent deosebit se pune pe munca practică în atelierele de grafică ornamentală, de arhitectură interioară, mobilier și decorații interioare cărora le sînt afectate mai multe ore, precum și cursurile de perspectivă, istoria și teoria arhitecturii, echipament estetic, construcții și instalații, protecția muncii și altele.

— Despre cadrele didactice ce ne-ați putea spune?

— Alături de arhitecții C. Voiculescu și V. Mateescu, cursurile sînt predate de profesori cu o largă pregătire pedagogică printre care ing. I. Brînduș, profesor economist I. Marin, prof. ing. I. Carp și alții care pregătesc un număr de 20 de cursanți, viitori tehnicieni de arhitectură.

Interviu consemnat de
C. LĂCĂTUȘ



Montajul roților pentru remorcile produse de Uzina Mecanică Mirșa

O NOUĂ GARANȚIE JURIDICĂ a drepturilor și obligațiilor cetățenești

Dreptul nu este o înșiruire de reguli juridice sau o colecție de norme juridice, ci un fenomen care influențează dezvoltarea relațiilor sociale, determină conștiința socială care să ducă la dezideratul „neminem laedere”. Pentru aceasta, este necesar ca juristii noștri și, bineînțeles, și juristii municipiului Sibiu, să contribuie la elaborarea unei legislații în perfectă concordanță cu nevoile sociale. Orașul nostru are un dinamism: infrastructural diferit de cel al cetăților din județele Harghita sau Constanța. Practicienii dreptului din municipiul nostru — și nu sînt puțini — trebuie să contribuie, să vină cu propuneri, observații și sugestii care să ducă la îmbunătățirea proiectelor de lege care sînt publicate în presă, ale cărei coloane le stau în aceste zile la dispoziție. Este o sarcină de cinste a fiecărui jurist fără ca pentru aceasta să fie necesar un angajament la biroul de asistență juridică.

În ceea ce privește proiectul de lege privind comisiile de judecată, vreau să mă refer doar la acele dispoziții care privesc judecarea unor abateri de la regulile de conviețuire socială, dispoziții cuprinse în secțiunea III, paragraful 1, art. 19 al proiectului.

De la început trebuie să relev diferențierea pe care o face proiectul între abaterile de la regulile de conviețuire socială și faptele prevăzute de legea penală, incluse în paragraful 2, art. 20 al proiectului.

Art. 19 enumeră faptele care sînt date spre „judecată” comisiei de judecată de pe lîngă Comitetul executiv al Consiliului popular municipal care sînt:

— Lovirile sau alte violențe care nu au cauzat o vătămare a integrității corporale sau sănătății, amenințarea precum și insulta, cu precizarea că aceste fapte sînt de competența comisiei de judecată numai în ipoteza în care sînt săvîrșite pentru prima dată;

— abuzul de încredere săvîrșit între particulari dacă valoarea pagubei nu depășește 500 lei și cu aceeași

condiție, a săvîrșirii pentru prima dată;

— stricăciuni provocate locuințelor, precum și instalațiilor comune săvîrșite cu intenție, prin care s-a adus o pagubă avutului obșteșc, cu condiția ca paguba să nu depășească 500 lei;

— instigare, complicitatea, tănuirea și favorizarea la una din faptele de mai sus, deci toate formele de participare, de ajutorare, la comiterea acestor abateri.

Deci, în etapa actuală există o reală concordanță între gradul efectiv de pericol social al faptelor enumerate de art. 19, — dacă sînt comise în condițiile specificate la fiecare fapt — și felul răspunderii, anume măsurile de influențare obștească.

Cu alte cuvinte, dacă faptele prevăzute de Codul Penal și enumerate în art. 19 al proiectului, sînt săvîrșite de cetățeni în condițiile specificate la fiecare fapt în parte, ele nu constituie infracțiuni, ci abateri la regulile de conviețuire socială.

Este ceea ce se cunoaște în legis-

lația penală a țărilor socialiste — și numai în legislația penală a țărilor socialiste — sub forma de înlocuire a răspunderii penale pentru unele infracțiuni cu o răspundere — să-i spunem administrativă — față de care se impun măsuri de influențare obștească.

Deși art. 27 al proiectului arată că pentru faptele prevăzute în art. 19 comisile de judecată „pot lua măsuri de influențare obștească”, nu trebuie să se uite că dacă răspunderea penală a fost înlocuită cu o altă răspundere, fapta pentru care se înlocuiește răspunderea rămîne tot o faptă sancționată.

Din practica pe care o am, consider că pentru faptele specificate la lit. a și b din proiectul de lege, înlocuirea răspunderii penale este binevenită, dar am o rezervă față de faptul prevăzut la lit. c a aceluiași articol. Consider că stricăciunile provocate locuințelor proprietate de stat și

(Continuare în pag. a II-a)

TEODOR ȚERANU jurist



A TREIA ZI

Marti au continuat manifestările amplelor festival cultural reunit sub frumoasa titulatură „Cibinium '68”. Conform programului această a treia zi a festivalului a fost dedicată artelor plastice și muzicii. Ziua a fost începută cu vernisajul expoziției de pictură, inaugurată în prezența organelor locale de partid și de stat, a reprezentanților Comitetului de stat pentru cultură și artă și al Uniunii artiștilor plastici, a unii foarte numeroși publici. Solemnitatea inaugurală s-a ținut în saloanele Muzeului Brukenthal. Au vorbit: Ioan Chișu, președintele Filialei Sibiu a Uniunii artiștilor plastici, Anastase Anastasiu, directorul Direcției artelor plastice din Comitetul de stat pentru cultură și artă și Patriciu Mateescu, secretar al Biroului Uniunii artiștilor plastici. După încheierea festivităților de deschidere s-au vizitat cele trei săli rezervate expoziției în incinta muzeului, apoi holul Școlii populare de artă și saloanelor galeriei de artă din strada Nicolae Bălcescu, unde sînt expuse lucrările de grafică și respectiv de artă decorativă.

În contextul acestui „răscăltor Cibinium '68” (Anastase Anastasiu) expoziția de artă plastică se plasează ca un act de cultură de înalt prestigiu, ea reunind cele mai bune lucrări realizate de pictori, sculptori, graficieni și artiști decoratori din județ. Imbușcătura este mai cu seamă prezentă mai autoritară ca în alte ocazii a sculptorilor și a artiștilor decoratori ale căror lucrări promit să acopere un gol resimțit destul de puternic în oraș. Sub acest aspect însăși înțelegerea organizată în după amiaza aceleiași zile, în Casa albastră a Muzeului Brukenthal a devenit utilă și plină de sugestii deși nu s-a îndeplinit obligațiile asumate prin program. La înfățișarea artiștilor plastici au vorbit tovarășii Anastase Anastasiu și dr. Cornel Trimeș.

În încheierea manifestărilor celei de-a treia zile, seara, la Teatrul de Stat, în fața unei săli arhipline, s-a produs orchestra simfonică a filarmonicii din Sibiu, dirijată de artistul emerit Henry Selbing și corul „Gheorghe Dima”, dirijat de profesorul Ion Arsin, Gheorghe Soima și Sandu Iorgu. Înaintea primei ieșiri publice, despre activitatea îndelungată a acestei formații de prestigiu, a vorbit Maria Fanache, președinta Comitetului județean de cultură și artă.

Agenda Festivalului

Ora 10 Întîlnire cu filii ai Sibului. prof. univ. Alexandru Dima și George Calboreanu, artist al poporului, în sala de recepție a hotelului Bulevard.

Ora 12 Conferința profesorului universitar Alexandru Dima: „Lucian Blaga, poet modernist”, în Casa albastră a Muzeului Brukenthal.

Ora 16 Se depun flori la bustul lui Schiller, Eminescu, Coșbuc și Baciliu.

Ora 19.30 Seară de premieră a secției germane a teatrului, „...es war einmal ein Lattenzaun”, montaj din lirica umoristică germană de Christian Maurer.

Cibinium '68



Corul „Gheorghe Dima”, aplaudat la scenă deschisă, după interpretarea baladel „Mama lui Ștefan cel Mare”. Spectatorii au răspândit cu flori pe dirijor (prof. Sandu Iorgu) și pe cei doi soliști vocali Maria Săndulescu și Victor Horeanu.

Reînființarea corului „Gheorghe Dima”

Cea de-a treia zi a festivalului ne-a înlesnit bucuria nemărginită de a-l asculta pe pianistul Dan Grigore — laureat al Concursului George Enescu și al Concursului internațional de pian de la Montreal, Canada — precum și aceea de a revedea pe scenă, tradiționala formație sibiană, corul „Gheorghe Dima”.

Partea întâi a concertului ne-a introdus în creația unei figuri proeminente a barocului preclasic: Gluck. Interpretarea simfoniei în sol major a acestuia, dovadă de înțelegere perfectă a stilului din partea dirijorului H. Selbing, reușite reliefarea celor mai subtile elemente a drumului parcurs de simfonie. Ea vădește din plin acest stadiu de osmoză perfectă a celor două aspecte fundamentale ce stau la baza simfoniei: sonata da chiesa și da camera.

În continuare, publicul a fost pur și simplu cucerit de Concertul nr. 1

pentru pian și orchestră de P. I. Ceal-kovsky, în a cărui muzică discreția și suavitatea cehoviană se ciocnesc cu viziuni de o neliniște dostoevskiană. Dan Grigore, adevărat pianist-muzician, respiră în aceeași măsură energie spirituală, sensibilitate, forță și umor. Totul este predeterminat de simt, de auzul interior, de concepția estetică-intelectuală a pianistului. Frumusețea artistică a interpretării sale clare, inteligibilă și expresivă și determinată de simplitatea și firescul executiei. Împreună cu orchestra pianul creează o coplesitoare perspectivă sonoră. Tînem să mai re-marcăm aici, diversitatea, bogăția și subtilitatea pedalarilor utilizate de Dan Grigore în bisul oferit publicului (Scriabin: Preludiu pentru mîna stîngă).

Cel de-al doilea eveniment al serii a fost concertul corului „Gheorghe Dima” închinat pe de o parte festi-

valului, pe de alta împlinirii în această lună a 90 de ani de la înființarea sa (1878—1968). Programul a cuprins două scurte lucrări a cappel-la de Gh. Dima (Primăvara și Cucu-ruz cu frunza-n sus) dirijate de prof. Ion Arsin, încântătoare lucrare „Lu-mini și vîreri de pace” de Gheorghe Soima, pentru solist (Emilia Florea) cor și orchestră (dirijor compozitorul), Balada lui Gh. Dima „Mama lui Ștefan cel Mare”, pentru cor, soliști (Maria Săndulescu — București și Victor Horeanu) și orchestră. S-a executat sub conducerea prof. Sandu Iorgu.

Nu putem decît să mulțumim dirijorilor Gh. Soima, Sandu Iorgu și Ion Arsin pentru frumoasa lor inițiativă de a reanima această asociație corală și pentru eforturile depuse în acest sens.

DORU CONSTANTINIU

PROFILURI

HANS HERMANN

Se concretizează în această a cincea distincție acordată „veteranului sibian în ale picturii și gravurii”, încă odată, omagiu și apreciere a-dusă unei munci titanice de a sur-pinde artistic peisajul natural, spiri-tual și al muncii din patria noastră și, în același timp, ca profesor de desen, efortul de a iniția genera-ții și generații în primele pasi spre cunoașterea și realizarea unei viziuni creatoare.

Încă în 1917 la prima expoziție din Sibiu critica consemna: „Peisajele lui Hans Hermann nu se mărginesc la o redare servilă a unui colt din natură. În ele domnește o deplină armonie de culori și toată realitatea e autentic redată. Intersecții interesante, o modelare rigu-

roasă în primul plan, o evocare sen-sibilă a planurilor mai îndepărtate dau imaginii plasticitate și vioiciu-ne”. După 51 de ani nu putem decît să subscrîm la notațiile citate, adău-gînd că arta sa (pictură în ulei, gra-vură în cele mai variate tehnici, monotipii) a menținut aceste trăsă-turi constante, reîmprespătîndu-le. Hans Hermann este și va rămîne unul dintre cei mari ai artei figu-rative de factură clasică din România secolului nostru.

IOAN CHIȘU

La nici treizeci de ani, tînrul pre-sedinte al Filialei Sibiu a Uniunii ar-tiștilor plastici, este deja un nume. De trei ani îl găsim prezent în fie-care expoziție anuală de grafică, în

februarie 1968 este prezent cu o lu-crare în expoziția românească de la Praga, la sfîrșitul lui august este pre-zent în expoziția românească de la Budapesta, este propus a reprezenta România în volumul de istorie a pic-turii abstracte pregătit de Michèle Ragon. Cine este în fond acest Ioan Chișu, căruia conducerea țării, prin persoana tovarășului Nicolae Ceaușescu i-a înmănat acum nici o săptămînă ordinul „Meritul cultural” cla-sa IV-a?

Născut la Cluj cu un an înaintea celui de-al doilea război mondial, el urmează liceul de arte plastice din București, apoi institutul de arte plas-tice „Ion Andreescu” din Cluj. La absolvirea lui este repartizat la li-ceul de muzică și arte plastice din acest oraș, legîndu-și definitiv nume-le de Sibiu.

Pictorul se afirmă puternic în ex-pozițiile personale din 1964 și 1965. Ambele deschise la galeriile sibiene de artă, în expozițiile regionale și în anualele de grafică.

Muzică populară: 10,30; 12,30; 14,00; 16,20; 17,45; 18,15; 20,20 (pro-gramul I); 7,00; 8,00; 10,55; 12,15; 13,15; 15,45; 16,15; 17,15; 19,00 (pro-gramul II).

TELEVIZIUNE

În jurul orei 9.15 — reportajul de la Parada militară și demon-strarea oamenilor muncii din Moscova cu prilejul celui de-a 51-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

17,30 Pentru elevi. Consultări la limba română (clasa a VIII-a).

18,00 TV pentru specialiști
18,30 Curs de limba rusă
19,00 Studioul pionierilor
19,30 Telegazeta de seară
19,50 Buletinul meteorologic. Publicitate

20,00 Roman-folclon: Forsythe Saga (II).

20,50 „Fîntîna fetelor” — reportaj filmat
21,05 Ecran literar — revistă TV
21,30 Estrada tineretii. Muzică ușoară interpretată de artiști amatori

22,00 Itinerar plastic.
22,20 Cîntă Edith Pieha.
22,40 Telegazeta de noapte
23,00 Închiderea emisiunii.

UNIVERSITATEA

MUNCITOREASCA

La sala clubului „7 Noiembrie” din Sibiu, ora 16,30, are loc deschiderea Universității muncitorești de pe lîngă clubul Independența Sibiu. După festi-vitatea de deschidere va rula un film artistic.

O nouă garanție juridică

(Urmare din pag. 1)

instalațiilor comune, săvîrșite cu in-tenția de a păgubi, nu denotă o ri-dicată conștiință socialistă a locata-rilor acestor imobile, iar înlocuirea răspunderii penale nu contribuie la creșterea respectului pentru legea care apără avutul obștesc, avutul poporului.

Măsurile preconizate de proiectul de lege privind comisiile de judecă-tă, mă refer exclusiv la înlocuirea răspunderii penale cu o răspundere administrativă, nu pot primi un cadru fix prin adoptarea legii. În societatea noastră, pe măsura desăvîrșirii con-strucției socialiste, sînt în curs de transformare diferitele relații sociale, relații economice, în baza economică,

transformări cu caracter socialist. A-cesse transformări vor determina la rîndul lor transformări corespunză-toare în suprastructura politică și ju-ridică, în cadrul celei din urmă si-tuîndu-se și transformările din dreptul penal, în primul rînd înlocuirea răspunderii penale cu o răspundere administrativă.

Cele de mai sus ne îndreptățeso să afirmăm că proiectul de lege priv-înd comisiile de judecată, prin see-țiunea III paragraf 1, art. 19, dă viață nouă unei instituții permanente de o deosebită importanță, care se va dez-volta în viitor, înglobînd în rîndul a-baterilor de la regulile de conviețui-re socială un număr tot mai mare de fapte, incriminate ca infracțiuni în Codul Penal.

De remarcat că prin aplicarea nou-lui sistem de sudură cap la cap, vor fi eliminate defecțiunile de emalare, la nivelul modernelor utilaje cu care este dotată întreprinderea.

În hala de prelucrări mecanice se lucrează la montarea a 11 mașini pentru sudarea prin rezistență a ac-cesorilor la vase. În curînd mașinile de sudat vor intra în încercările de serie urmînd ca după aceea să fie date în exploatare.

De remarcat că prin aplicarea nou-lui sistem de sudură cap la cap, vor fi eliminate defecțiunile de emalare.

Noi mijloace de producție

La uzina „Emailul roșu” din Me-dias noilor instalații și mașini mo-derne li se alătură mereu altele care intrate în procesul tehnologic duc la creșterea producției și a calității produselor. De curînd la sculăria uzinei a început montarea unei ma-șini de frezat prin copiere cu ajuto-rul căreia se vor confecționa scule de o precizie ridicată. Totodată noua mașină va duce la creșterea produc-tivității muncii precum și la obține-rea de scule de calitate superioară,

la nivelul modernelor utilaje cu care este dotată întreprinderea.

În hala de prelucrări mecanice se lucrează la montarea a 11 mașini pentru sudarea prin rezistență a ac-cesorilor la vase. În curînd mașinile de sudat vor intra în încercările de serie urmînd ca după aceea să fie date în exploatare.

De remarcat că prin aplicarea nou-lui sistem de sudură cap la cap, vor fi eliminate defecțiunile de emalare.

sport... sport...

Divizionarele B într-o nouă etapă de cupă

Astăzi, 7 noiembrie, cele două divizionare B din județul nostru, C.S.M. Sibiu și Gaz metan Medias, susțin jocuri în cadrul Cupei României, ediția 1968/1969. Partidele de astăzi contează de fapt ca preliminarii pentru „16”-cîmi, cînd vor intra în competiție și echipele din divizia A. Sibienii întîlnesc la Tîrnăveni pe liderul seriei a VIII-a a diviziiei C; Gaz metan, la Ocna Mureș, dă replica Sondei, participantă tot în divizia C.

HANDBAL

Independența pe primul loc

Cuplajul de pe terenul Voința Si-biu a programat două partide restan-te din turul al II-lea al campionatului județean, care, cu acest prilej, s-a încheiat.

În deschidere echipa feminină Vo-ința a dispus de Steaua roșie cu 11-6 (6-3), după un joc de slabă factură tehnică și presărat cu nenun-merate greșeli, în care s-a înscădat și arbitrul L. Donath (Medias).

Cu acest rezultat Independența Si-biu a preluat conducerea cu un punct avans față de învinsii, înainte de dis-puțarea turului III, ce va avea loc în ianuarie 1969 în sală.

EUG. MUNTEANU coresp.

I.I.S. LIBERTATEA Sibiu

str. Tg. Fîinului nr. 12,

angajează:

— 5 electricieni calificați pe bază de probă de lucru.

Întreprinderea comunală Sibiu

aduce la cunoștința cetățenilor din raza orașului Sibiu că înce-pînd cu data de 1 noiembrie 1968 nu mai primește cereri pentru bransamente de apă și racorduri de canal pînă la 15 februarie 1969.

Consiliul popular al municipiului Sibiu

angajează urgent:

— inginer arhitect sau constructor cu 5 ani vechime în specialitate.

Informații la Consiliul municipal, telefon 1 08 11.

Uzina AUTOMECANICA Sibiu

angajează de urgență:

- tîmplari
- sudori electrici
- sculări matrițeri
- lăcătuși
- muncitori necalificați

Informații suplimentare se dau la serviciul personal al uzinei telefon 1 50 90

Întreprinderea de mecanizare și transporturi forestiere Brașov

sector Sibiu, șoseaua Ștefan cel Mare, telefon 1 45 84,

angajează de urgență:

— 1 contabil șef pentru sectorul Sibiu cu studii și vechime corespunzătoare.

MICA PUBLICITATE

Vînd autoturism Tatra Plan Sibiu, Hipodrom, bloc 10 ap 20, eventual rate.

COLOANA DIVERSELOR

Puneți diagnosticul!

Patru îngrijitori de vite de la C.A.P. Ocna Sibului au dat în orbul-găinilor. S-au dus cu vacile să le pască. Le-au băgat în lu-cernă verde plină de apă. Și-au pascut vacile pînă au început să cadă de pe picioare. Era cîmpul plin, 16 dintre ele au fost salvate. Pe 62, însă, abia au apucat să le taie. Multe dintre ele aveau vite.

O situație similară s-a petrecut și la C.A.P. Boian din comuna Bazna. Aici au fost sacrificate 32 de vaci.

Pierderile sînt considerabile. Pentru vitele îmbolnăvite s-a pus diagnosticul. Dar ce folos. Urmează să li se pună și paznicilor. Ei „motivează” că n-au văzut din cauză că era ceață. Să fi dat în orbul-găinilor? Să li se aplice un tratament serios!

Purcel la tavă

Maria Piștea din Micăsasa voia să mînce un purcel la cuptor. Și a făcut un foc stranie într-o bucătărie improvizată. Și-a ars la lemne, și-a arși pînă a ajuns să-si ardă și un sopron. Cu scînteii, din burlanul tras la vîlă înflăcărit. Acum se fîleşte vecinilor sale. Că „dai un ban, dar stai în fața”. Ea se poate lăuda că a mîncat un purcel rumenit pe cînte. Dar care a costat aproape 5 000 de lei. Pagube. Și vecinele își fac cruce. Fiecare cu gustul lui...

S-a spart urciorul

Nicolae Gligor din Sibiu, str. Dirștelor nr. 20, s-a îmbătat cumplit. De supărare. Și fără să gîndească strop de vin. Avușese și din a-cesta din belșug. Făcuse acasă 1 333 de litri, din struguri cumpă-rați de pe piață. El susținea că „vinisorul” era pentru „casă”. Alții însă, susceptibili, au zis că este pentru ca să facă altceva cu el. Căci altfel putea să bea el într-una cît tînea anul și nu se termina. Iar legea este clară în privința aceasta. Așa că i s-a con-fiscat tot vinul, cu butoaie cu tot. Îi mai rămăsese și un urcior de 10 litri. Cît este legal. Dar s-a spart și acela, confirmînd tot-o-dată și o zicală.

Și-au plîns cu toții

Doamne cît s-au mai pupat. Și se îmbărbătau reciproc. Deoparte era Ion Stoica, achizitor la Iosta cooperativă de consum din co-muna Marpod. De cealaltă, con-du-cerea cooperativei. Această din ur-mă „uitase” să-l mai controleze din cînd în cînd pe Stoica. Și el, ca să-si arate recunoștința, a în-ceput să delapidaze. În timp de cîteva luni, cu borderouri fictive, și-a însușit peste 3 000 de lei. Dar „l-au luat”. Și la despărțire se îm-brîșisau. Își dădeau asigurări că „are să fie bine”. Doamne și ce se mai pupau. Și aveau chiar lacrimi în ochi...

Necazul lui Mărgineanu

L-am văzut la proces. Pîlgea. Toamă fusese judecat. Îl chema Gheorghe Coșma Mărgineanu, din Sibiu. Un bărbat de vreo 40 de ani și ceva. Lucra la I.L.F. Sibiu. Într-o zi furase dintr-un restaurant o mapă cu niște obiecte. Recu-noștea, dar arunca vina pe... bătura. Nu-si dăduse seama ce face (?). Judecătorul, însă, l-a adus aminte că mai furase cîndva, din avutul obștesc. Și l-a condamnat, deci, acum, la 2 ani închisoare corec-tională și 2 ani interdicție corec-tională. Dar el pîlgea ca un co-pil. Unii ziceau că din cauza fap-tei sale rușinoase. Alții susțineau că și era cîdă. Prea repede fu-sese prins. După 20 de minute. Cine știe?!

Sacagii romantici

Cei mai romantici sibieni s-au dovedit a fi la I.C.S. Se mai găsesc, de asemenea, cîțiva și la I.A.S. Sibiu. Cei din urmă s-au dus pe strada 1 Mai să-si amena-jeze un depozit în pivnița de sub cofetăria „Violeta”. Așa de bine au lucrat, încît au făcut praf o conductă de apă. Cîc ei nu pot suferi instalațiile. Sînt prea mo-derne. Și așa, cofetăria a rămas de 6 zile fără nici un strop de apă. Salariilele care au de la cîmînul de bătrîni. Aceștia, oa-meni mișoi, le-au pus la dispozi-ție niște cobilite. I.C.S. nici nu vrea să audă de repararea con-ductei. Zice că e sarcină ce revine I.L.L., care la rîndul său se spală pe mîini. În ultimă instanță s-au de-cis să înființeze un serviciu de sacagii. Nicl așa nu e rău. Poate cără ei audă destulă. Ca să-i spele și pe birocrați. De romantism...

Rubrică redactată de
MARIN NIȚA

azi...

ANIVERSARI

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

TIMPUL

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Planeta mînușe-lor (orele 8,30; 11,00; 13,30; 16,00; 18,30; 21,00); TÎNERETULUI (fost Victoria): Suflete tari (seriile I și II (orele 9,30; 13,00; 16,30; 20,00); AR-TA (fost Tîneretului): Jurnalul unei femei în alb (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30 și 20,30).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Winnietou III (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TÎNERETULUI: Mes-teacănu (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Pentru cîțiva dolari în plus (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

CISNADIE: POPULAR: K.O. (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00). AGNITA: 8 MAI: Balada din Her-

azi...

ANIVERSARI

sursk (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Culoarele luptei (orele 18,00 și 20,00).

COȘA MICĂ: POPULAR: Pasă-rea timpurie (orele 17,00 și 19,00).

BAZNA-BĂI: Cele 3 nopți ale u-nei iubiri (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBIULUI: Jenia, Jenicica și Katiușa (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST Dragostea unei blonde (orele 17,00 și 19,00).

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 1896).

● Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Cu totul izolat va ploua slab. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul sud-vestic. Temperatura minimă va fi cu-prinsă între 6 și 8 grade, iar cea maximă va oscila între 13 și 16 grade.

● Se împlinesc 150 de ani de la nașterea fiziologului Emile Du Bois-Raymond (m. 18

ANIVERSAREA MARI REVOLUȚII SOCIALISTE DIN OCTOMBRIE

Cuvîntarea tovarășului VASILE VÎLCU

(Urmare, din pag. 1)

cei alții oameni ai muncii, prietenia cu Uniunea Sovietică, cu celelalte țări socialiste, a devenit una din cordonatele de bază ale politicii de stat a României. Între popoarele românești și sovietice, între cele două state, s-au stabilit relații de încredere, de înțelegere, de colaborare pe tărîm politic, economic, tehnico-științific și cultural. S-au extins legăturile multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre organizațiile obștești din cele două țări, schimbările de experiență în diferite sectoare ale construcției socialiste și comunismului.

În continuare, vorbitorul a spus: pășind pe drumul făturii vieții sale noi, poporul nostru, sub conducerea Partidului Comunist Român, a transformat țara într-o republică socialistă înfloritoare. Aplicând marxism-leninismul la condițiile concrete ale țării noastre, studind propria experiență, ca și experiența altor țări și țări socialiste, elaborîndu-și politica în conformitate cu necesitățile și posibilitățile reale ale fiecărei etape, partidul comunist a condus cu succes poporul nostru în vasta operă de edificare a socialismului.

Pornind de la cerințele actuale ale dezvoltării construcției socialiste — a arătat vorbitorul — partidul nostru se preocupă de crearea cadrului organizatoric care să permită tuturor categoriilor de oameni ai muncii să ia parte efectiv la stabilirea măsurilor care privesc viitorul țării, promulguarea legilor, constituirea Frontului Unității Socialiste și a comitetelor, naționalităților conlocuitoare asigură condițiile organizatorice pentru participarea tuturor la intensă și mai largă a tuturor oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru. Unitatea poporului muncitor în jurul partidului, fenomen remarcabil în viața României socialiste, se consolidează astfel și mai mult, acționînd ca o puternică forță motrice a dezvoltării societății noastre socialiste, ca o garanție de nebiruit a cuceririlor noastre revoluționare.

Arătînd că succesele obținute în

construcția socialistă sînt organice legate de exercitarea de către Partidul Comunist Român a rolului său de forță politică conducătoare a societății, vorbitorul a spus: Clasa muncitoare — clasa conducătoare a societății — țărîncea cooperatistă, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pășesc umăr la umăr pe calea trasată de partidul comunist, pe calea ridicării României pe noi trepte ale progresului și civilizației.

Referindu-se la intensă activitate internațională desfășurată de Partidul Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste România, vorbitorul a arătat că elementul central al acestei activități îl constituie politica de dezvoltare continuă a prieteniei, alianței și colaborării frățești cu toate țările socialiste, de întărire continuă a forței și coeziunii sistemului mondial socialist, a unității mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

România — a spus vorbitorul dezvoltă și întărește neîncetat relațiile sale politice economice, culturale științifice cu toate țările sistemului mondial socialist. În cadrul relațiilor comerciale ale țării noastre, schimbările cu țările socialiste dețin ponderea principală, pe primul loc situîndu-se cele cu U.R.S.S., care reprezintă o treime din totalul comerțului exterior.

Țara noastră aduce o contribuție activă la dezvoltarea relațiilor dintre țările socialiste, pe baza respectării independenței și suveranității naționale, a egalității depline în drepturi, neamestecului în treburile interne și întruțurării reciproce, frățești, a principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist.

În continuare, vorbitorul a arătat că România dezvoltă totodată relații de colaborare cu toate statele, indiferent de sistemul lor social-politic.

Revoluția din Octombrie a afirmat puternic dreptul popoarelor de a hotărî de sine stătător asupra destinului propriu, în conformitate cu voința și interesele lor, fără amestec din afară. Prin însăși esența orînduirii și menirea lor istorică — a menționat vorbitorul — țările socialiste le revine înalta îndatorire de a fi portdrapelul idealurilor nobile de libertate și independență ale popoarelor, de a se situa consecvent în

avangarda luptei pentru crearea condițiilor în vederea dezvoltării neîntinse, suverane a fiecărei națiuni.

După ce s-a referit la unele aspecte ale vieții internaționale, vorbitorul a spus:

Poporul român, primind cu satisfacție măsura privind încetarea de către Statele Unite a bombardamentelor asupra R.D. Vietnam consideră aceasta ca un început pe calea care trebuie să ducă la instaurarea păcii în această zonă a globului. Pe deplin solidar cu eroicul popor vietnamez, poporul nostru cere să înceteze total războiul intervenționistilor americani în Vietnam, să fie retrase toate trupele străine din Vietnamul de Sud, să se creeze toate condițiile ca poporul vietnamez să-și poată exercita pe deplin dreptul de a hotărî asupra destinului său, să-și poată realiza aspirațiile sale de independență și libertate.

Subliniînd că astăzi, mai mult ca orînd, condiția hotărîtoare a solidarității forțelor antiimperialiste din întreaga lume este unitatea țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, vorbitorul a spus:

Văzînd în asigurarea acestei unități o îndatorire internațională esențială a tuturor detașamentelor marxist-leniniste ale clasei muncitoare, Partidul Comunist Român — credincios îndelungatelor sale tradiții de unitate și colaborare frățească cu forțele revoluționare ale proletariatului de pretutindeni — desfășoară o susținută activitate pentru dezvoltarea relațiilor prietenești cu partidele comuniste și muncitorești din țările socialiste, cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu forțele revoluționare din celelalte țări, educă clasa muncitoare, întregul popor în spiritul solidarității cu mișcările democratice, antiimperialiste, cu toate popoarele care luptă pentru libertate.

Vă rog să-mi permiteți — a spus în încheiere vorbitorul — să adresez poporului sovietic salutul nostru fierbinte, urările prietenești sincere ale tuturor oamenilor muncii din țara noastră, pentru noi victorii în dezvoltarea economiei, științei și culturii, în înaintarea continuă a Uniunii Sovietice pe calea progresului multilateral, pe calea civilizației comuniste.

Cuvîntul rostit de ambasadorul A. V. BASOV

După ce a transmis în numele poporului sovietic, tuturor oamenilor muncii din România socialistă, un cordial salut frățesc și urări de noi înfăptuiri în desăvîșirea operei de construire a socialismului, ambasadorul A. V. Basov a spus: Oamenii sovietici întîmpină această sărbătoare plină de optimism revoluționar, cu simțămînt de mare avînt patriotic. Sub conducerea încercată a partidului leninist, țara noastră pășeste ferm înainte pe drumul lui Octombrie.

Împreună cu noi sărbătorește sosește aniversarea Marelui Octombrie oamenii din cele mai diferite colțuri ale pămîntului. Marea Revoluție Socialistă din Octombrie care a marcat începutul unei noi epoci în istoria lumii trăiește și triumfă în victoria socialismului și în realizările construcției comuniste din Uniunea Sovietică, în dezvoltarea sistemului mondial al socialismului, în marea amploare a mișcării muncitorești din țările capitaliste, în succesele mișcării de eliberare națională.

Anul acesta, poporul sovietic sărbătorește cea de-a 51-a Aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie în atmosfera pregătirilor pentru aniversarea centenarului nașterii lui Vladimir Ilici Lenin. Azi putem spune cu mîndrie că socialismul a căruia plan de construire a fost făcut de V. I. Lenin, a devenit în Uniunea Sovietică realitate. În prezent, poporul sovietic, înarmat cu hotărîrile Congresului al XXIII-lea al partidului, construiește baza tehnico-materială a comunismului, perfecționează metodele de conducere a economiei naționale, ridică productivitatea muncii, luptă pentru accelerarea progresului tehnico-științific. În continuare vorbitorul a trecut în revistă succesele dobîndite de U.R.S.S. în anii puterii sovietice.

Ambasadorul Uniunii Sovietice a subliniat însemnătatea bogatei moșteniri ideologice a lui V. I. Lenin ca armă de nădejde a întregii mișcări revoluționare și de eliberare din lume și a înfăptirii principalelor trăsături ale politicii externe a U.R.S.S.

P.C.U.S. și Guvernul sovietic — a spus el — fidele principii leniniste în domeniul politicii externe, promovează neabătut linia elaborată de Congresul al XXIII-lea al partidului spre asigurarea, împreună cu celelalte țări socialiste, a unor condiții internaționale prietene pentru construirea socialismului și comunismului, spre întărirea unității și coeziunii țărilor socialiste, a prieteniei și frăției lor, spre sprijinirea mișcărilor de eliberare națională și colaborarea multilaterală cu tinerile

state în curs de dezvoltare, spre apărarea consecventă a principiilor coexistenței pașnice a statelor cu orînduirii sociale diferite, dînd o ripostă hotărîtoare forțelor agresive ale imperialismului și străduindu-se să izbăvească omenirea de un nou război mondial.

Vorbitorul a relevat că o manifestare a internaționalismului proletar în acțiune o constituie ajutorul frățesc multilateral dat de Uniunea Sovietică și de alte țări ale comunității socialiste eroicilor patrioți ai Vietnamului, care luptă împotriva intervenției criminale a imperialismului american. Încetarea recentă de către Statele Unite a bombardamentelor asupra teritoriului R.D. Vietnam este înaintea de toate o consecință a îndelungatei lupte pline de abnegație duse de Republica Democrată Vietnam, de întreg poporul vietnamez frate, pentru libertate, independență și unitatea patriei sale, cu sprijinul și ajutorul activ al statelor socialiste, al forțelor iubitoare de pace și progresiste din lumea întreagă.

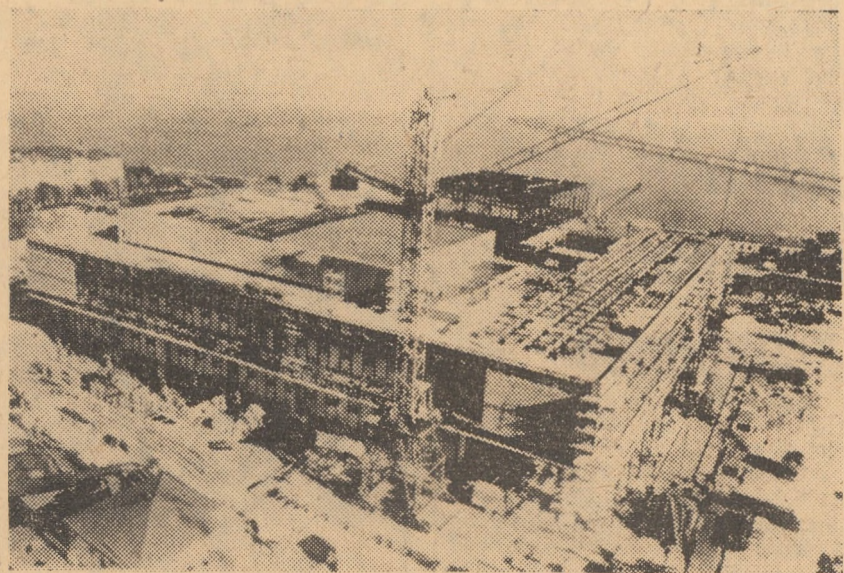
În continuare ambasadorul sovietic a spus: Poporul sovietic dezvoltă relații de prietenie și colaborare cu toate țările frățești. Prietenia dintre popoarele sovietice și române are adevărate rădăcini și tradiții istorice. Cîndîn aceste zile memoria eroilor Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, poporul nostru își amintește cu respect și de numele internaționalistilor străini, printre care și de acelea ale internaționalistilor români, care au luptat umăr la umăr cu muncitorii și țărîni Rusiei Sovietice pentru cauza socialismului. Noi ținem minte și alte fapte ale solidarității frățești a popoarelor noastre în lupta împotriva dușmanului comun. Uniunea Sovietică, care a dus greul războiului împotriva Germaniei hitleriste, cu prețul unor jertfe uriașe, nu numai că și-a apărât Patria socialistă, dar, totodată, a ajutat popoarele mai multor țări europene să se izbăvească de sub stăpînire fascită. Victoria înfrîngerii armate antifasciste de la 23 August 1944 a permis României să iasă din războiul dezolant de Hitler și să întorcă armele împotriva Germaniei fasciste. Semelele vîrsate în lupta comună de ostașii români și sovietici în lupta împotriva fascismului a întărit prietenia frățească dintre popoarele noastre.

În anii puterii populare, oamenii muncii din România au obținut sub conducerea partidului lor comunist mari succese. România a devenit o țară so-

cialistă cu o economie dinamică și cu o cultură înfloritoare. Succesele obținute în dezvoltarea multilaterală a economiei naționale au creat condiții pentru ridicarea sistematică a nivelului de trai al oamenilor muncii, au dus la transformări radicale în întreaga viață a poporului român. Oamenii sovietici se bucură din inimă de fiecare nouă înfăptuire a prietenilor lor români.

An de an se extind relațiile comerciale și economice dintre țările noastre, pe baza deplinei egalități în drepturi și a avantajului reciproc. Uniunea Sovietică este unul din cei mai mari parteneri comerciali ai României. Ei îi revine circa o treime din volumul total al comerțului exterior al României. La rîndul său, R.S. România ocupă un loc important în comerțul exterior sovietic. Colaborarea economică și tehnico-științifică dintre U.R.S.S. și România a jătit popoarele frățești ale celor două țări și obținut noi succese în economie, știință și cultură, în mersul lor înainte pe drumul construirii socialismului și comunismului.

În încheiere, ambasadorul Uniunii Sovietice a adresat urări pentru întărirea și dezvoltarea legăturilor multilaterale și colaborării frățești dintre cele două țări, în interesul popoarelor sovietice și române, în interesul unității și coeziunii întregii comunități socialiste, pentru cauza păcii și socialismului în lumea întreagă.



U.R.S.S. La Ulanovsk, pe malul Volgăi se înalță construcții noi

actualitatea internațională

MOSCOVA

Adunarea solemnă cu prilejul zilei de 7 Noiembrie

Moscou 6 — Corresponsentul Agerpres, N. Cristoloveanu, transmite: La 6 noiembrie, în Sala Congreselor din Kremlin a avut loc adunarea solemnă cu prilejul Zilei de 7 noiembrie — a 51-a Aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

La sedință au luat parte Leonid Brejnev, Alexei Kosighin, Nikolai Podgorni și alți conducători de partid și de stat, ai unor organizații obștești și instituții de stat, muncitori, intelectuali, studenți.

Printre oaspeții străini, la adunare au participat jumiașii Tedenbal, prim-secretar al G.C. al P.P.R.M., președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Mongole, Vasil Bilak și Bohumil Simon, membri ai Prezidiului C.C. al P.C. din Cehoslovacia, Dezso Nemes, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U. A fost de față și Nur Ahmed Etmedi, primul ministru al Afganistanului.

Din țara noastră au luat parte delegația A.R.L.U.S. condusă de Gheorghe Roșu, membru al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al U.N.G.A.P., Simion Bughici, membru al C.C. al P.C.R., președintele Centrocop, delegația Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de Iosif Anderco, secretar al U.G.S.R.

Raportul la adunare a fost prezentat de Kirill Mazurov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., care a făcut o amplă trecere în revistă a succesorilor obținute de popoarele Uniunii Sovietice sub semnul înfăptuirii ideilor Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Vorbitorul s-a referit în continuare la probleme ale situației internaționale.

Vizita tovarășului Corneliu Mănescu în Argentina

Buenos Aires 6. Trimisul special Agerpres, F. Ionescu, transmite: Ministrul Afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, care s-a aflat în vizită oficială în Argentina, a fost primit în audiență de Juan Carlos Onganía, președintele Republicii Argentina. A fost de față ministrul relațiilor externe al Argentinei, dr. Nicanor Costa Mendez, și ambasadorul român Victor Florescu. Cu acest prilej ministrul de externe român a transmis președintelui Onganía un salut din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu. Președintele Argentinei și-a exprimat grațitudinea pentru mesajul primit și l-a rugat pe Corneliu Mănescu să transmită un mesaj de salut din partea sa președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

În cursul convorbirilor cordiale care a avut loc, președintele Onganía și-a exprimat satisfacția față de evoluția relațiilor dintre România și Argentina, manifestîndu-și convingerea că actuala vizită oficială a ministrului afacerilor externe român a constituit o contribuție importantă la dezvoltarea și diversificarea acestor relații.

În cursul ultimei zile a vizitei sale în Argentina, Corneliu Mănescu a avut o nouă întrevvedere de lucru cu omologul său Nicanor Costa Mendez. După-amiază a avut loc semnarea acordului de colaborare culturală dintre România și Argentina, destinat să întărească schimbările dintre cele două țări în domeniile educației, științei, artelor și sportului.

Paris

Conferința de presă a conducătorilor delegației F.N.E. din Vietnamul de Sud

Paris 6 (Agerpres). — Nguyen Thi Binh, conducătoarea delegației Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de Sud la tratativele de la Paris în problema vietnameză, a ținut marți prima sa conferință de presă în fața a peste 250 de ziariști, operatori de cinema și fotoreporteri francezi și străini. Vorbitoroa a subliniat că programul F.N.E. reflectă năzuințele populației din Vietnamul de Sud care aspiră spre pace, libertate și independență. Relevînd că F.N.E. este recunoscut de numeroase state, ea a precizat că delegația pe care o conduce înțelege să participe la tratative ca parte independentă și pe picior de egalitate. „Sîntem pe deplin competenți să tratăm probleme care privesc populația sud-vietnameză”, a declarat vorbitoroa. F.N.E. — a spus ea — vorbește pentru formarea unui guvern de coaliție națională și democratică cuprinzînd reprezentanți ai tuturor păturilor și ai tuturor forțelor patriotice și democratice din Vietnamul de Sud. Ea a repins ideea unei în-

cetări a focului altă vreme cît în Vietnamul de Sud rămîn peste o jumătate de milion de soldați americani și zeci de baze militare ale S.U.A.

RICHARD NIXON A FOST ALES PREȘEDINTE AL S.U.A.

Washington 6 (Agerpres). — După cum anunță agenția U.P.I., în urma numărării a 93 la sută din voturile exprimate de cetățenii americani la alegerile prezidențiale de la 5 noiembrie, s-a stabilit că Richard Nixon, candidatul Partidului republican, a obținut 29 519 667 voturi, respectiv 287 mandate în colegiul electoral, față de majoritatea necesară de 270 de voturi pentru ocuparea scaunului prezidențial. De asemenea, s-a stabilit că actualul vicepreședinte, Hubert Humphrey, candidatul Partidului democrat, a totalizat 29 505 016 voturi, respectiv 181 mandate.

Prin alegerea lui Richard Nixon și a candidatului Partidului republican la vicepreședinție, Spiro Agnew, republicanii revin la Casa Albă după o absență de opt ani.

Actualul scrutin a fost caracterizat ca una din alegerile cele mai strînsse din istoria politică americană, întrucît rezultatele obținute de candidații în diferitele state sînt foarte apropiate.

Miercuri seara s-a anunțat din Minneapolis că Hubert Humphrey și-a recunoscut înfrîngerea și astfel stirea alegerii lui Nixon a devenit oficială.

Colegiul electoral se va întruni la 16 decembrie pentru a confirma oficial desemnarea președintelui care va fi instalat la Casa Albă la 20 ianuarie 1969.

Paralel cu scrutinul prezidențial, au avut loc și alegeri pentru cele două camere ale Congresului S.U.A. Potrivit rezultatelor definitive, democrații au obținut în Camera Reprezentanților 243 de locuri, iar republicanii 192 locuri. În ce privește Senatul, s-au desfășurat alegeri pentru 34 de locuri din cele 100 existente. Potrivit rezultatelor definitive, au fost aleși 18 senatori democrați și 16 republicani. În consecință, actuala componență a Senatului este: 58 democrați și 42 republicani. În viitorul patru ani președintele republican va avea de înfruntat deci un Congres în care majoritatea este deținută de Partidul democrat.

Ședința guvernului francez

Paris 6 (Agerpres). — Miercuri a avut loc la Paris, sub președinția generalului de Gaulle, o ședință a Consiliului de Miniștri al Franței. Cea mai mare parte a acestei reuniuni a fost consacrată examinării principalelor evenimente al actualiei situații internaționale, îndeosebi a problemelor privind Vietnamul și Orientul Apropiat.

În cadrul discuțiilor, ministrul afacerilor externe, Michel Debré, a subliniat că în ciuda dificultăților actuale care au determinat amînarea deschiderii „Conferinței în patru” asupra Vietnamului, orientarea spre

ducerea de tratative nu s-a schimbat. Exprimîndu-și îngrijorarea față de situația din Orientul Apropiat, ministrul a relevat că Franța continuă să speră că această problemă va fi soluționată pe baza rezoluției Consiliului de Securitate.

Membrii guvernului francez au ascultat, de asemenea, o informare asupra recente sesiuni a Consiliului Ministerial al Pletii Comune, în cadrul căreia, cei șase miniștri de externe au căzut de acord asupra unei probleme privind lărgirea comerțului cu unele țări vest-europene care nu fac parte din C.E.E., inclusiv cu Marea Britanie.



R. D. VIETNAM: Culegerea fructului papau un important produs obținut pe insula Con Co

COORDONATE UNIVERSALE

● În Marea Mediterană au început manevrele forțelor aéro-navale ale N.A.T.O. din Europa de sud sub conducerea amiralului Luciano Sotgiu, comandantul forțelor armate navale ale N.A.T.O. din această zonă. Aceste manevre, care au loc anual, vor dura 10 zile.

● Încheierea vizitei la Rabat a ministrului danez al dezarmării, afacerilor culturale și cooperării tehnice a fost marcată de semnarea unui acord prin care Danemarca acordă Marocului un împrumut de 25 milioane de coroane în sprijinul eforturilor de industrializare ale acestei țări. Comunicatul subliniază hotărîrea celor două state de a dezvolta cooperarea tehnico-culturală, precum și schimbările comerciale dintre Maroc și Danemarca.

● Un petrolier norvegian se află în flăcări în apele Oceanului Atlantic, la aproximativ 350 de mile marine de Cap Farewell (Groenlanda). Incendiul a fost provocat, potrivit autorităților de coastă americane, care au răspuns la semnalele S.O.S., de o explozie la bordul navei. Mai mulți membri ai echipajului sînt dați dispăruți.

● Tribunalul militar din Atena a pronunțat ieri sentința în procesul celor 40 de persoane arestate în urma unor demonstrații antiguvernamentale cu prilejul funeraliilor fostului premier Giorgios Papandreu. Ele au fost acuzate de „insulte aduse autorităților” și „propagandă antinațională”. Pedepsele variază între 1 an și jumătate și 4 ani.

● Aparatele Observatorului seismologic de pe lingă Universitatea din Skopje au înregistrat miercuri două cutremure, a căror intensitate a fost la epicentrul de gradul 4-5. Deși au fost resimțite atît în capitala Macedoniei, cît și în localitățile apropiate, cutremurele nu au provocat pagube materiale. Cu aceste două cutremure, numărul mișcărilor seismice înregistrate în zona orașului Skopje de la 26 iulie 1963, cînd s-a produs un cutremur catastrofal, s-a ridicat la 646.

● Președintele Vietnamului de Sud, Nguyen Van Nhieu, a semnat marți seara o lege prin care se proclamă starea de război pe întreg teritoriul Vietnamului de Sud.

● Ministrul afacerilor externe al Indoneziei, Adam Malik, a propus Malayeziei și Filipinelor angajarea de negocieri la Djakarta în vederea soluționării conflictului dintre cele două țări în problema teritoriului Sabah. Guvernul indonezian a declarat anterior că este gata să joace rolul de mediator în disputa dintre cele două țări, generată, după cum se știe, de revendicările de către Filipine a teritoriului Sabah, aflat sub controlul Malayeziei.

● Unul din principalele partide japoneze de opoziție — Partidul socialist a înființat miercuri un comitet de luptă pentru anularea tratatului de securitate japono-american, în fruntea căruia a fost numit președintele partidului Tomomi Narita. Guvernul și Partidul liberal democrat intenționează să prelungească în mod automat valabilitatea tratatului japono-american pentru a evita acțiunile în masă ale poporului japonez în anul 1970. Comitetul nu creat, după cum se arată în hotărîrea Partidului socialist publicată cu acest prilej, se va afla în fruntea luptei poporului pentru lichidarea acestui tratat primejdios pentru pacea și securitatea Japoniei.

● Maria Elena Penaloza, în vîrstă de 25 de ani, singura femeie care trăiește cu o inimă ce i-a fost transplantată cu 132 zile în urmă, a avut un atac de meningită cu cîteva ore înainte de termenul la care trebuia să părăsească spitalul din Valparaiso. Medicii spitalului au procedat la o operație la creier.

● Organizația Națiunilor Unite pentru educație, știință și cultură (U.N.E.S.C.O.) a decernat marți premiul pentru știință prof. Robert Simpson Silver de la Universitatea din Glasgow, Anglia. El a elaborat procedura de distilație prin care pe glob se poate obține din apa mîrilor peste 100 milioane tone de apă potabilă zilnic.